

Section 6: Contraceptive Knowledge and Current Use

பகுதி 6 கருத்தடை சாதனங்கள் பற்றி அறிந்திருத்தல் மற்றும் தற்போதைய பயன்பாடு

Knowledge of Family Planning: Ask to ever married women aged 15-49

குடும்பக் கட்டுப்பாடு பற்றி அறிந்திருத்தல்- எப்போதாவது திருமணமான 15-49 வயதிற்குட்பட்ட பெண்களைக் கேட்கவும்.

“I would like to talk to you about family planning – the various ways a couple can use to delay or avoid a pregnancy.”

உங்களிடம் குடும்பக் கட்டுப்பாடு - தம்பதிகள் கர்ப்பத்தைத் தள்ளிப்போடுவதற்கோ அல்லது தவிர்ப்பதற்கோ பயன்படுத்தக்கூடிய

பல்வேறு முறைகள் - பற்றிப் பேச விரும்புகிறேன்

Q. No	Questions	A. Heard About? கேள்விப்பட்டிருக்கிறீர்களா?		B. Ever Used? எப்போதாவது பயன்படுத்தியிருக்கிறீர்களா?	
	“Have you heard about [...]”? நீங்கள் ,[...]பற்றிக் கேள்விப்பட்டிருக்கிறீர்களா? FOR METHODS HEARD ABOUT, ASK: “Have you ever used [...]”? கேள்விப் பட்டிருக்கும் முறைகளுக்குக் கேட்கவும் [...]ஐ நீங்கள் எப்போதாவது பயன்படுத்தியிருக்கிறீர்களா? INSTRUCTION: COMPLETE 601A- 610A BEFORE ASKING 601B-610B. குறிப்பு. கே.601A முதல் கே.610 A வரை மேலிருந்து கீழ் வரிசையாகக் கேட்டு முடித்தபிறகு கே.601B முதல் கே. 610B வரை கேட்கவும்	Yes ஆம்	No இல்லை	Yes ஆம்	No இல்லை
601.	Female Sterilization பெண் குடும்ப கட்டுப்பாடு [women can have an operation to avoid having any more children] (மேற்கொண்டு குழந்தை பிறக்காமல் இருப்பதற்காக பெண்கள் அறுவை சிகிச்சை செய்து கொள்ளலாம்)	01	02	01	02
602.	Male sterilization ஆண் குடும்ப கட்டுப்பாடு [men can have an operation to avoid having any more children] (மேற்கொண்டு குழந்தை பிறக்காமல் இருப்பதற்காக ஆண்கள் அறுவை சிகிச்சை செய்து கொள்ளலாம்)	01	02	01	02
603.	Pills மாத்திரை [women can take a pill every day or every week to avoid becoming pregnant] (கர்ப்பமாவதைத் தவிர்ப்பதற்காக தினமும் அல்லது வாராவாரம் பெண்கள் மாத்திரை எடுத்துக் கொள்ளலாம்)	01	02	01	02
604.	Injectables / Implants ஊசி குத்திக் கொள்ளுதல் [women can have an injection by a health provider that stops them from becoming pregnant for one or more months] (ஆரோக்கிய சேவையளிப்பவரிடம் சென்று பெண்கள் ஊசி போட்டுக் கொள்ளலாம். அது அவர்கள் ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட மாதங்கள் கர்பமாகாமல் தடுக்கும்)	01	02	01	02
605.	IUD or Loop [like Copper T] ஐ யூ டி அல்லது லூப் (காப்பர் டி போன்றவை) [women can have a loop or coil placed inside them by a doctor or a nurse] (ஒரு டாக்டர் அல்லது நர்ஸின் உதவியுடன் தனக்குள் ஒரு லூப் அல்லது சுருளை வைத்துக் கொள்ளலாம்)	01	02	01	02
606.	Condom [like Niroth] ஆணுறை (நிரோத் போன்றவை) [men can put a rubber sheath on their penis before sexual intercourse] (உடலுறவு கொள்வதற்கு முன் ஆண்கள் தங்கள் ஆணுறுப்பின் மீது ரப்பர் உறை ஒன்றை போட்டுக் கொள்ளலாம்)	01	02	01	02
607.	Rhythm பாதுகாப்பான காலங்களை பின்பற்றுவது [Every month that a woman is sexually active she can avoid pregnancy by not having sexual intercourse on the days of the month she is most likely to get pregnant]. (மாதா மாதம் எந்தெந்த நாட்களில் உடல்ரீதியாக பெண்கள் அதிக கர்ப்பம் தரிக்க வாய்ப்பு உள்ளதோ அந்த நாட்களில் உடலுறவு கொள்ளாமல் இருத்தல்)	01	02	01	02
608.	Withdrawal எடுத்துக்கொள்வது [men can be careful and pull out before climax] (உச்ச கட்டத்துக்கு முன்பே ஆண் ஜாக்கிரதையாக இருந்து வெளியே எடுத்துவிடுதல்)	01	02	01	02
609.	Emergency Contraception [women can take pills up to three days after sexual intercourse to avoid becoming pregnant] அவசர கால கர்ப்பத் தடை (உடலுறவு கொண்ட பிறகு 3 நாட்களுக்கு மாத்திரை எடுத்துக் கொண்டு கர்ப்பத்தைத் தவிர்த்தல்)	01	02	01	02
610.	Have you heard of other ways women can used to avoid pregnancy? பெண்கள் கர்ப்பத்தைத் தவிர்க்கக்கூடிய வேறு ஏதாவது முறைகளை நீங்கள் அறிந்திருக்கிறீர்களா?	01	02		
	a. If yes, Specify ஆம் எனில், குறிப்பிடவும்			01	02
	b. If yes, Specify ஆம் எனில், குறிப்பிடவும்			01	02

Q. No	Questions	Options	Codes	skip
611.	INVESTIGATOR CHECK: WAS “YES” (CODE 1) CIRCLED for any questions 601B-610B above? பேட்டி காண்பவர் சரி பார்க்கவும். மேலே 601B-610B ல் ஆமாம் என்று (குறியீடு 1) என்று ஏதாவது கேள்விக்குக் கட்டமிடப்பட்டிருக்கிறதா?	Yes ஆம்	01	→Q 614
		No இல்லை	02	
612.	Just to check - Have you or your husband ever used anything or tried in any way to delay or avoid getting pregnant? சரிபார்ப்பதற்காக நீங்களோ அல்லது உங்கள் கணவரோ கர்ப்பத்தைத் தள்ளிப்போடுவதற்கோ அல்லது தவிர்ப்பதற்கோ எப்போதாவது ஏதாவது முறையைப் பயன்படுத்தியிருக்கிறீர்களா?	Yes ஆம்	01	
		No இல்லை	02	→END EMW interview இந்த EMW பகுதியை முடிக்கவும்

Q. No	Questions	Options	Codes	skip
613.	What have you used or done? SPECIFY the name of method நீங்கள் என்ன முறையை பயன்படுத்தினீர்கள் அல்லது செய்தீர்கள்? முறையின் பெயரை குறிப்பிடவும் CORRECT responses above if necessary. மேலே சரியான பதில்கள் அவசியம் தேவை			
614.	INVESTIGATOR: NUMBER OF LIVE BIRTHS [CHECK Q. 215 IN FERTILITY HISTORY] பேட்டி காண்பவர்: கருத்தறித்த வரலாறு (Q. 215) கேள்வியிலிருந்து எத்தனை பிரசவங்கள் ஆயின என்பதை சரி பார்த்துக் கொள்ளவும்	ONE OR MORE BIRTHS ஒன்று அல்லது அதற்கும் அதிகமான பிரசவங்கள்	01	
		NO BIRTHS பிரசவங்கள் இல்லை	02	→Q. 616
615.	Now I would like to talk to you about the first time you did something or used a method to avoid getting pregnant. How many living children did you have at that time? நீங்கள் முதல் முறையாக கர்ப்பத்தைத் தவிர்ப்பதற்காகப் பயன்படுத்திய பொருள் அல்லது முறை பற்றி இப்போது உங்களிடம் பேச விரும்புகிறேன். அந்த சமயத்தில் உங்களுக்கு எத்தனை குழந்தைகள் உயிரோடு இருந்தார்கள்?	Number. எண்ணிக்கை If NONE, Record 00. ஒரு குழந்தையும் இல்லை என்றால் 00 என்று பதிவு செய்யவும்		
616.	INVESTIGATOR CHECK: IS WOMAN STERILIZED? (Q. 601 B above) பேட்டி காண்பவர் சரி பார்க்கவும். பெண்மணி கருத் தடை அறுவை சிகிச்சை செய்து கொண்டவரா? (மேலே Q. 601 B)	Yes ஆம்	01	→Q.620
		No இல்லை	02	
617.	INVESTIGATOR: IS WOMAN PREGNANT? [CHECK Q.221 IN FERTILITY HISTORY] பேட்டி காண்பவர்: பெண்மணி கர்ப்பமாக இருக்கிறாரா? சரி பார்க்கவும். (கருத்தறித்த வரலாறு கேள்வித்தாளில், கே-221 ஐ சரி பார்க்கவும்)	Yes ஆம்	01	→END EMW interview இந்த EMW பகுதியை முடிக்கவும்
		No இல்லை	02	
618.	Are you currently using any methods to delay or avoid getting pregnant? நீங்கள் தற்போது கர்ப்பத்தைத் தள்ளிப்போடுவதற்கோ அல்லது தவிர்ப்பதற்கோ ஏதாவது முறைகளைப் பின்பற்றுகிறீர்களா?	Yes ஆம்	01	
		No இல்லை	02	→END EMW interview இந்த EMW பகுதியை முடிக்கவும்
619.	What method(s) are you CURRENTLY using? தற்போது நீங்கள் என்ன முறை(களை) பின்பற்றுகிறீர்கள்? CIRCLE ALL MENTIONED குறிப்பிடும் எல்லாவற்றையும் வட்டமிடவும் IF MORE THAN ONE MENTIONED, FOLLOW SKIP PATTERN FOR HIGHEST METHOD ON LIST. ஒன்றிற்கு மேற்பட்டவற்றைக் குறிப்பிட்டால், பட்டியலில் உள்ள குறிப்பின்படி அடுத்த கேள்விக்குச் செல்லவும்	Pills மாத்திரை	01	→Q.631
		Loop லூப்	02	
		Injectables / Implant ஊசி குத்திக்கொள்வது	03	
		Condom ஆணுறை / பெண்ணுறை	04	
		Diaphragm டையாஃப்ராம்	05	
		Foam/ Jelly ஃபோம் / ஜெல்லி	06	
		Other (Specify) மற்றவை (குறிப்பிடவும்)	07	→Q.631
		Rhythm பாதுகாப்பான காலங்களை பின்பற்றுவது	08	→END EMW interview இந்த EMW பகுதியை முடிக்கவும்
		Withdrawal எடுத்துக்கொள்வது	09	

Q. No	Questions	Options	Codes	skip
620.	If sterilized, In what facility did the sterilization take place? குடும்பக் கட்டுப்பாடு அறுவை சிகிச்சை நடந்திருந்தால் அது எந்த மருத்துவ மனையில் நடந்தது?	Public Medical Sector பொது மருத்துவத் துறை		
		Govt./Municipal Hospital அரசாங்க/முனிசிபல் மருத்துவமனை	01	
		Govt. Dispensary அரசாங்க மருந்தகம்	02	
		UHV/UHP/UFWC யு ஹெச் வி/ யு ஹெச் பி / யு எஃப் டபிள்யூ சி	03	
		CHC/Rural Hospital/PHC சிஹெச்சி/ கிராமப்புற மருத்துவமனை/ ஆரம்ப சுகாதார மையம்	04	
		Sub Centre துணை மையம்	05	
		Govt. Mobile Clinic அரசாங்க நடமாடும் கிளினிக்	06	
		Camp முகாம் (கேம்ப்)	07	
		Other Public sector health facility மற்ற பொதுத்துறை ஆரோக்கிய வசதி	08	
		NGO or Trust Hospital/Clinic என்ஜிஓ அல்லது அறக்கட்டளை மருத்துவமனை/கிளினிக்	09	
		Private Medical Sector தனியார் மருத்துவத்துறை		
		Private Hospital தனியார் மருத்துவமனை	10	
		Private Doctor/Clinic தனியார் மருத்துவர்/ க்ளினிக்	11	
		Private Paramedic [mobile clinic] தனியார் துணை மருத்துவம் (நடமாடும் க்ளினிக்)	12	
		Other private sector health facility மற்ற தனியார் துறை ஆரோக்கிய வசதி	13	
		Other (Specify) _____ மற்றவை (குறிப்பிடவும்)	14	
621.	Is this place in your village? இந்த இடம் உங்கள் கிராமத்தில் இருக்கிறதா?	Yes ஆம்	01	
		No இல்லை	02	→Q 624
622.	Name of that place அந்த இடத்தின் பெயர்	Name of place இடத்தின் பெயர்		
623.	INSTITUTION ID (to be filled in after interview) நிறுவனத்தின் குறியீட்டு எண் (பேட்டி நிறைவுற்ற பிறகு நிரப்பப்பட வேண்டும்)	ID குறியீட்டு		→Q 629
624.	If not in village: கிராமத்தில் இல்லை என்றால்	Name of place இடத்தின் பெயர்		
		Village/Town கிராமம்/ டவுன்		
		Village / Town CODE கிராமம்/ டவுன் குறியீடு		
		Taluk தாலுக்கா		
		Taluk CODE தாலுக்கா குறியீடு		
		District மாவட்டம்		
		District CODE மாவட்ட குறியீடு		
625.	What is the distance to that place? (km) அந்த இடம் எவ்வளவு தொலைவில் உள்ளது? (கிலோ மீட்டர்)	Km கி மீ		
626.	If not in village, What is the time taken to reach the place? (In minutes) (One way) கிராமத்தில் இல்லை எனில் , அந்த இடத்தை அடைவதற்கு ஆகும் நேரம் (நிமிடங்கள்) (ஒரு வழி)	Minutes நிமிடங்களில்		

Q. No	Questions	Options	Codes	skip
627.	What was the mode of transportation to reach that place? அந்த இடத்துக்கு செல்வதற்கான போக்குவரத்து சாதனம் எது?	Train ரயில்	01	
		Bus – (Govt./ Private) பேருந்து (அரசு / தனியார்)	02	
		School / company bus பள்ளி / கம்பெனி பேருந்து (பஸ்)	03	
		4-wheeler 4 சக்கர வாகனம்	04	
		Share auto/auto ஜேர் ஆட்டோ / ஆட்டோ	05	
		2 wheeler 2 சக்கர வாகனம்	06	
		cycle rickshaw சைக்கிள் ரிக்ஷா	07	
		Cycle சைக்கிள்	08	
		Horse cart குதிரை வண்டி	09	
		Bullock cart மாட்டு வண்டி	10	
		Boat / Waterways படகு / நீர் வழியாக	11	
		Foot நடந்து செல்வது	12	
		Other mode (Specify) மற்றவை (குறிப்பிடவும்)	13	
628.	What was the total cost of transportation, round trip? (Rs) சென்று வருவதற்கு போக்குவரத்துக்கு மொத்தம் எவ்வளவு செலவானது? (ரூபாய்கள்)	Rs. ரூ		
629.	How much did you pay in total for the sterilization, including any consultation you may have had? (Rs) ஏதாவது மருத்தவ ஆலோசனை பெற்றிருந்தால் அதற்கும் சேர்த்து குடும்பக் கட்டுப்பாட்டு அறுவை சிகிச்சைக்கு எவ்வளவு ரூபாய் செலவழித்தீர்கள்? (ரூபாய்கள்)	Rs. ரூ		
630.	In what month and year was the sterilization performed? எந்த வருடம் எந்த மாதம் குடும்பக் கட்டுப்பாட்டு அறுவை சிகிச்சை நடத்தப்பட்டது?	Month மாதம்		→END EMW interview இந்த EMW பகுதியை முடிக்கவும்
		Year வருடம்		
631.	[IF NOT STERILIZED]: In what month and year did you start using [CURRENT METHOD] continuously? (குடும்பக் கட்டுப்பாட்டு அறுவை சிகிச்சை செய்யப்படவில்லை என்றால்) . எந்த வருடம் எந்த மாதம் கருத் தடை முறையைப் (தற்போதைய முறை) பின்பற்ற ஆரம்பித்தீர்கள்?	Month மாதம்		
		Year வருடம்		
632.	The last time you obtained [CURRENT METHOD], how much did you pay, including the cost of the method and any consultation you may have had? சென்ற முறை இந்த முறையை (தற்போதைய முறை) நீங்கள் பின்பற்ற ஆரம்பித்தபோது ஏதாவது மருத்தவ ஆலோசனை பெற்றிருந்தால் அதற்கும் சேர்த்து எவ்வளவு ரூபாய் பணம் கொடுத்தீர்கள்?	Rs. ரூ		

Q. No	Questions	Options	Codes	skip
633.	Where did you obtain [CURRENT METHOD] the last time? இந்த முறையை (தற்போதைய முறை) நீங்கள் எங்கிருந்து தெரிந்து கொண்டீர்கள்?	Public Medical Sector பொது மருத்துவத் துறை		
		Govt./Municipal Hospital அரசாங்க/முனிசிபல் மருத்துவமனை	01	
		Govt. Dispensary அரசாங்க மருந்தகம்	02	
		UHV/UHP/UFWC யூ ஹெச் வி/ யூ ஹெச் பி/யு எஃப் டபிள்யூ சி	03	
		CHC/Rural Hospital/PHC சிஹெச்சி/ கிராமப்புற மருத்துவமனை/ ஆரம்ப சுகாதார மையம்	04	
		Sub Centre / ANM துணை மையம்	05	
		Govt. Mobile Clinic அரசாங்க நடமாடும் கிளினிக்	06	
		Camp முகாம் (கேம்ப்)	07	
		Anganwadi/ICDS center அங்கன்வாடி/ ஐசிடீஎஸ் சென்டர்	08	
		Community based worker சமுதாயத்தை சார்ந்த பணியாளர்	09	
		Other Public sector health facility மற்ற பொதுத்துறை ஆரோக்கிய வசதி	10	
		NGO or Trust Hospital/Clinic என்ஜிஓ அல்லது அறக்கட்டளை மருத்துவமனை/கிளினிக்	11	
		Private Medical Sector தனியார் மருத்துவத்துறை		
		Private Hospital தனியார் மருத்துவமனை	12	
		Private Doctor/Clinic தனியார் மருத்துவர்/ க்ளினிக்	13	
		Private Paramedic [mobile clinic] தனியார் துணை மருத்துவம் (நடமாடும் க்ளினிக்)	14	
		Ayurvedic doctor [Vaidya/Hakim/Homeopath] ஆயுர்வேத மருத்துவர் (வைத்தியர், ஹக்கிம், ஹோமியோபதி)	15	
		Traditional Healer பாரம்பரிய மருத்துவர்	16	
		Pharmacy/ Dispensary ஃபார்மஸி/ டிஸ்பென்சரி	17	
		Dai (TBA) டாய் (டி பி ஏ)	18	
		Other private sector health facility மற்ற தனியார் துறை ஆரோக்கிய வசதி	19	
		Other Source மற்ற இடங்கள்		
634.	Is this place in your village? இந்த இடம் உங்கள் கிராமத்தில் உள்ளதா?	Yes ஆம்	01	
		No இல்லை	02	→Q.637
635.	Name of that place அந்த இடத்தின் பெயர்	Name of place இடத்தின் பெயர்		
636.	INSTITUTION ID (to be filled in after interview) நிறுவனத்தின் குறியீட்டு எண் (பேட்டி நிறைவுற்ற பிறகு நிரப்பப்பட வேண்டும்)	ID குறியீட்டு		→END EMW interview இந்த EMW பகுதியை முடிக்கவும்

Q. No	Questions	Options	Codes	skip
637.	If not in village: கிராமத்தில் இல்லை என்றால்	Name of place இடத்தின் பெயர்		
		Village/Town கிராமம்/ டவுன்		
		Village / Town CODE கிராமம்/ டவுன் குறியீடு		
		Taluk தாலுக்கா		
		Taluk CODE தாலுக்கா குறியீடு		
		District மாவட்டம்		
		District CODE மாவட்ட குறியீடு		
		State மாநிலம்		
		CODE அடையாள எண்		
638.	If not in village, distance from village (km) கிராமத்தில் இல்லை என்றால் கிராமத்திலிருந்து எவ்வளவு தொலைவில் உள்ளது? (கி மீ)	Km கி மீ		
639.	If not in village, transportation cost, round trip (Rs) கிராமத்தில் இல்லை, சென்று வருவதற்கு போக்கு வரத்து செலவு (ரூ)	Rs. ரூ		
640.	If not in village, what was the mode of transportation? கிராமத்தில் இல்லை என்றால் எந்த போக்குவரத்து சாதனத்தைப் பயன்படுத்தி சென்றீர்கள்?	Train ரயில்	01	
		Bus – (Govt./ Private) பேருந்து (அரசு / தனியார்)	02	
		School / company bus பள்ளி / கம்பெனி பேருந்து (பஸ்)	03	
		4-wheeler 4 சக்கர வாகனம்	04	
		Share auto/auto ஜேஹ் ஆட்டோ / ஆட்டோ	05	
		2 wheeler 2 சக்கர வாகனம்	06	
		cycle rickshaw சைக்கிள் ரிக்ஷா	07	
		Cycle சைக்கிள்	08	
		Horse cart குதிரை வண்டி	09	
		Bullock cart மாட்டு வண்டி	10	
		Boat / Waterways படகு / நீர் வழியாக	11	
		Foot நடந்து செல்வது	12	
		Other mode (Specify) மற்றவை (குறிப்பிடவும்)	13	
641.	If not in village, What is the time taken to reach the place? (In minutes) கிராமத்தில் இல்லை எனில் , அந்த இடத்தை அடைவதற்கு ஆன நேரம் எவ்வளவு? (நிமிடங்கள்)	Minutes நிமிடங்களில்		→END EMW interview இந்த EMW பகுதியை முடிக்கவும்